

Heller

MASSEY FERGUSON 2680

81402



DÉCOUVREZ LE MONDE DES PEINTURES ACRYLIQUES HELLER !

DISCOVER THE WORLD OF HELLER ACRYLIC PAINTS!

ENTDECKEN SIE DIE WELT DER HELLER ACRYL-FARBEN!

NEW



- FACILE À UTILISER
- DILUABLE À L'EAU
- POTS DE PEINTURE STABLES
- BOUCHON À VIS SÉCURISÉ

- EASY TO USE
- DILUTABLE WITH WATER
- STABLE PAINT CANS
- SECURE SCREW CAP

- EINFACHE ANWENDUNG
- MIT WASSER VERDÜNNBAR
- STANDFESTE FARBDOSEN
- SICHERER SCHRAUBVERSCHLUSS

Français

Dans la deuxième moitié du XXème siècle l'évolution de l'agriculture européenne moderne, l'agrandissement des exploitations, le souci d'économie, la nécessité de produire toujours plus, avec moins de personnel, impliquaient une remise en cause de la conception traditionnelle du tracteur. La tendance grandissante vers les céréales d'hiver a fait de l'automne une période de pointe. Les ensemencements doivent être préparés plus rapidement. Les conditions d'exploitation sont difficiles. D'où la nécessité de tracteurs de plus en plus puissants, de plus en plus fiables, d'utilisation quotidienne simplifiée, et dotés d'un confort indispensable pour les longues journées de travail. C'est pour répondre à ce besoin que Massey Ferguson a conçu et mis au point dès la fin des années '70, en France, dans les conditions culturelles variées et souvent difficiles, les tracteurs de la série 2000. Les perfectionnements de l'hydraulique et le choix du système à quatre roues motrices ont vu se développer des machines ultra perfectionnées et de plus en plus robustes, la puissance aux roues, à la prise de force, au relevage, permettant d'utiliser tous les instruments et machines modernes. Le MF 2680 Turbo, d'une puissance de 125 ch DIN, en version 4 roues motrices est un outil polyvalent dont la conception d'ensemble réduit et simplifie les opérations d'entretien ou de remplacement des pièces. Enfin, la cabine intégrée au volant de direction réglable en hauteur et en inclinaison est dotée du chauffage et de l'air conditionné. Toutes les commandes sont agencées pour être d'une utilisation facile.

Années de fabrication du tracteur : 1980 - 1985

DIMENSIONS		MOTORIZATION	
Châssis	4 roues motrices	Diesel PERKINS AT 6.354.4	
Longueur hors tout	5.090 mm	6 cylindres/4 temps turbocompressé à injection directe	
Largeur hors tout	2.120 mm	Cylindrée	5.800 cm ³
Hauteur au toit	2.835 mm	Puissance	120ch (91,9 kW) à 2400 tours
Garde au sol mini	480 mm		Refroidissement par eau
Empattement	2.726 mm	Filtre à air	double, avec avertisseur sonore et lumineux
POIDS		TRANSMISSION	
En ordre de marche sans lestage AV	5.720 kg	Embrayage	monodisque de 355 mm à commande hydraulique et diaphragme
FREINAGE		Boîte de vitesses	16 AV - 12 AR Pont AV moteur à commande hydraulique
Freins principaux à disque à bain d'huile, à action hydraulique Frein à main sur essieu AR		ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE	
PNEUMATIQUES		Alternateur 12 V - 55 A. à régulateur électronique	
Pneus avant	13.6/12	CAPACITÉS	
Pneus arrière	18.4/15	Attelage 3 points relevage arrière	6298 kg
		Prise de force	540/1000 t/mn
		Puissance minimale mesurée à la prise de force	105 CV (77,3 kW)

English

In the second half of the 20th century, changes to modern European agriculture, the expansion of operations, price consciousness, requirements to increase production more and more, with fewer personnel, led to the traditional conception of the tractor being called into question. The increasing shift to the cultivation of winter cereals made autumn a peak period. Sowings had to be prepared more quickly. Operating conditions were difficult. This led to the need for tractors that were more and more powerful and increasingly reliable, providing simpler everyday use and essential comfort for long working days. To meet this need, Massey Ferguson designed and developed the Series 2000 tractors in the late 1970s, in France, under varied and often difficult cultivation conditions. Improvements to the hydraulic system and a four-wheel drive system led to the development of ultra-sophisticated and increasingly sturdy machines, with sufficiently powerful wheels, power take-off and lifting capabilities to enable the use of all modern instruments and machines. The MF 2680 Turbo, whose four-wheel version boasts 125 DIN HP of power, is a versatile tool with an overall design that reduces and simplifies maintenance and parts replacement operations. Finally, the cab built into the height- and tilt-adjustable steering wheel is both heated and air conditioned. All controls are laid out to ensure ease of use.

Tractor manufacturing years: 1980-1985

DIMENSIONS		ENGINE	
Chassis	4-wheel drive	PERKINS AT 6.354.4 Diesel	
Overall length	5.090 mm	6-cylinder/4-stroke turbocharged with	
Overall width	2.120 mm	Displacement	5.800 cm ³
Height to the roof	2.835 mm	Power	120 HP (91.9 kW) at 2400 revolutions
Minimum ground clearance	480 mm		Water cooling
Wheelbase	2.726 mm	Air filter	dual (warning sound and light)
WEIGHT		TRANSMISSION	
In working order without front ballasting	5.720 kg	Clutch	single 355 mm plate with hydraulic control and clutch diaphragm spring
BRAKING SYSTEM		Gearbox	16 forward - 12 reverse Hydraulically controlled front powered axle
Hydraulically-actuated oil-cooled disc service brakes Rear axle handbrake		ELECTRICAL EQUIPMENT	
TYRES		12 V - 55 A alternator with electronic regulator	
Front tyres	13.6/12	CAPABILITIES	
Rear tyres	18.4/15	3-point coupling, rear lifting	6,298 kg
		Power take-off	540/1000 revolutions/min
		Minimum power measured at the power take-off	105 HP (77.3 kW)

Deutsch

In der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts stellte die Entwicklung der modernen europäischen Landwirtschaft, der Ausbau der landwirtschaftlichen Betriebe, das Streben nach Wirtschaftlichkeit, die Notwendigkeit, immer mehr mit weniger Mitarbeitern zu produzieren, eine Herausforderung für die traditionelle Konstruktion des Traktors dar. Der zunehmende Trend zu Wintergetreide machte den Herbst zur Hochsaison. Die Aussaat müssen schneller vorbereitet werden. Die Betriebsbedingungen sind schwierig. Daher werden immer leistungsfähigere, immer zuverlässiger Traktoren benötigt, die sich bei der täglichen Arbeit einfacher einsetzen lassen und die einen unverzichtbaren Komfort für lange Arbeitstage bieten. Um diesem Bedarf gerecht zu werden, entwickelte Massey Ferguson Ende der 1970er Jahre in Frankreich die Traktoren der Serie 2000 für die unterschiedlichen und oft schwierigen Anbaubedingungen. Die Verbesserungen in der Hydraulik und die Wahl des Allradantriebs hatten die Entwicklung von hochmodernen und immer robusteren Maschinen ermöglicht. Wobei die Kraft an den Rädern, dem Zapfwellenantrieb und dem Hubwerk den Einsatz aller modernen Werkzeuge und Maschinen ermöglichte. Der MF 2680 Turbo mit 125 PS DIN in der Allradausführung war ein vielseitiges Fahrzeug, dessen Gesamtkonzept die Wartung oder den Austausch von Teilen reduzierte und vereinfachte. Die integrierte Kabine mit höhen- und neigungsverstellbarem Lenkrad war mit Heizung und Klimaanlage ausgestattet. Alle Steuerelemente waren auf einfache Bedienung ausgelegt.

Baujahre des Traktors: 1980 - 1985

ABMESSUNGEN		MOTORISIERUNG	
Fahrgestell	Allradantrieb	Diesel PERKINS AT 6.354.4	
Gesamtlänge	5.090 mm	6-Zylinder/4-Takt-Turbo-Direkteinspritzung	
Gesamtbreite	2.120 mm	Hubraum	5.800 cm ³
Höhe bis zum Kabinendach	2.835 mm	Leistung	120 PS (91,9 kW) bei 2400 Umdrehungen
Min. Bodenfreiheit	480 mm		Wasserkühlung
Achsabstand	2.726 mm	Luftfilter	mit Vorfilter, mit Warnton und Warnanzeige
GEWICHT		ANTRIEB	
In fahrbereitem Zustand ohne Frontballast	5.720 kg	Kupplung	hydraulische 355-mm-Einscheiben-Kupplung mit Membran
BREMSEN		Getriebe	16 Vorwärts-, 12 Rückwärtsgänge Hydraulisch gesteuert, angetriebene Vorderachse
Hydraulisch betätigte, ölgekühlte Scheibenbremsen, Handbremse an der Hinterachse		ELEKTRIK	
BEREIFUNG		Lichtmaschine 12 V - 55 A mit elektronischem Regler	
Reifen vorne	13.6/12	KAPAZITÄTEN	
Reifen hinten	18.4/15	3-Punkt-Kraftheber (Heckhubwerk)	6298 kg
		Zapfwelle	540/1000 t/mn
		Mindestleistung gemessen an der Zapfwelle	105 PS (77,3 kW)

Español

En la segunda mitad del siglo XX, la evolución de la agricultura europea moderna, la ampliación de las explotaciones, la preocupación por el ahorro, la necesidad de producir cada vez más con menos personal, implicaban un reconsideración de la concepción tradicional del tractor. La tendencia creciente hacia los cereales de invierno convertiría el otoño en un período punta. Las siembras habían de prepararse con mayor rapidez. Las condiciones de explotación eran difíciles. De ahí la necesidad de tractores cada vez más potentes, más fiables, de uso diario simplificado y dotados de un confort indispensable para las largas jornadas de trabajo. Para responder a esta necesidad, Massey Ferguson diseñó y puso a punto desde finales de los años '70 en Francia los tractores de la serie 2000, en condiciones de cultivo variadas y a menudo difíciles. Los perfeccionamientos de la hidráulica y la opción del sistema de cuatro ruedas motrices han visto el desarrollo de máquinas ultraperfeccionadas y cada vez más robustas, la potencia en las ruedas, en la toma de fuerza, en la elevación, que permiten utilizar todos los instrumentos y máquinas modernas. El MF 2680 Turbo, con una potencia de 125 CV DIN, en la versión de 4 ruedas motrices es una herramienta polivalente cuyo diseño de conjunto reduce y simplifica las operaciones de mantenimiento o de sustitución de piezas. Por último, la cabina integrada con volante de dirección regulable en altura e inclinación está dotada de calefacción y de aire acondicionado. Todos los mandos están concebidos para ser de uso sencillo.

Años de fabricación del tractor: 1980 - 1985

DIMENSIONES		MOTORIZACIÓN	
Chasis	4 ruedas motrices	Diesel PERKINS AT 6.354.4	6 cilindros/4 tiempos, turbocompresión de inyección directa
Longitud total	5.090 mm	Cilindrada	5.800 cm ³
Anchura total	2.120 mm	Potencia	120ch (91.9 KW) à 2400 tours
Altura en el techo	2.835 mm	Filtro del aire	Refroidissement par eau
Distancia hasta el suelo mín.	480 mm	TRANSMISIÓN	doble, con advertencia sonora y luminosa
Distancia entre ejes	2.726 mm	Embrague	monodisco de 355 mm de accionamiento hidráulico y diafragma
PESO		Caja de velocidades	16 DEL - 12 TRAS
En orden de marcha sin lastrado delantero	5.720 kg		Puente delantero motor de accionamiento hidráulico
FRENADO		EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO	Alternador de 12 V - 55 A con regulador electrónico
Frenos principales de disco de baño de aceite, de acción hidráulica Freno de mano en eje trasero		CAPACIDAD	
NEUMÁTICOS		Enganche de 3 puntos de elevación trasero	6298 kg
Neumáticos delanteros	13.6/12	Toma de fuerza	540/1000 t/mn
Neumáticos traseros	18.4/15	Potencia mínima medida en la toma de fuerza	105 CV (77.3 KW)

Italiano

Nella seconda metà del XX secolo, l'evoluzione dell'agricoltura europea moderna, l'ingrandimento degli allevamenti, le ragioni di economia, la necessità di produrre sempre di più e con meno personale rimisero in discussione la concezione tradizionale del trattore. La crescente richiesta di cereali vernini ha reso l'autunno un periodo di punta. Le colture devono essere preparate più rapidamente. Le condizioni di lavoro sono difficili. Per questi motivi i trattori devono essere sempre più potenti, affidabili, semplici da usare e dotati di un comfort indispensabile per lunghe giornate di lavoro. Per soddisfare queste esigenze, Massey Ferguson ha progettato e perfezionato, dalla fine degli anni '70 in Francia, in condizioni agronomiche diverse e spesso difficili, i trattori della serie 2000. I perfezionamenti dell'idraulica e la scelta di un sistema a quattro ruote motrici hanno permesso di sviluppare macchine ultra sofisticate, sempre più robuste, con potenza alla ruota, presa di forza e sollevamento che permettono di utilizzare tutti gli strumenti e le macchine moderne. Il MF 2680 Turbo, con potenza di 125 CV DIN, in versione 4 ruote motrici, è un utensile polivalente, la cui impostazione globale riduce e semplifica le operazioni di manutenzione o di sostituzione dei pezzi. Infine, la cabina integrata al volante regolabile in altezza e in inclinazione è dotata di riscaldamento e aria condizionata. Tutti i comandi sono configurati per essere di facile utilizzo.

Anni di fabbricazione di trattore: 1980 - 1985

DIMENSIONI		MOTORE	
Telaio	4 ruote motrici	Diesel PERKINS AT 6.354.4	6 cilindri/4 tempi turbocompresso a iniezione diretta
Lunghezza fuori tutto	5.090 mm	Cilindrata	5.800 cm ³
Larghezza fuori tutto	2.120 mm	Potenza	120 CV (91.9 KW) a 2400 giri
Altezza al tetto	2.835 mm	Filtro dell'aria	Raffreddamento ad acqua
Altezza minima dal suolo	480 mm	TRASMISSIONE	doppio, con segnale sonoro e luminoso
Passo	2.726 mm	Frizione	monodisco da 355 mm a comando idraulico e diaframma
PESO		Cambio	16 avanti - 12 retromarcia
In ordine di marcia senza zavorra ant.	5.720 kg		Ponte ant. motore a comando idraulico
FRENATA		EQUIPAGGIAMENTO ELETTRICO	Alternatore 12 V - 55 A. a regolazione elettronica
Freni principali a disco a bagno d'olio, ad azione idraulica Freno a mano sull'asse post		CAPACITÀ	
PNEUMATICI		Tiro a 3 punti sollevamento posteriore	6.298 kg
Pneumatici anteriori	13.6/12	Presa di forza	540/1000 revolutions/min
Pneumatici posteriori	18.4/15	Potenza minima misurata alla presa di forza	105 HP (77.3 KW)

Nederlands

In de tweede helft van de XXste eeuw leidde de revolutie van de moderne Europese landbouw, de vergroting van de bedrijfsomvang, de kostenbesparing en de noodzaak om altijd meer te produceren met minder personeel tot een herziening van de traditionele opvatting van een tractor. De toenemende tendens van wintertarwe maakte van de herfst een piekperiode. Het inzaaien diende sneller plaats te vinden en de werkomstandigheden werden zwaarder. Vandaar de noodzaak aan krachtigere en zeer betrouwbare tractoren voor een eenvoudig dagelijks gebruik, en voorzien van de nodige comfort voor lange werkdagen. Om aan deze behoeften te voldoen heeft Massey Ferguson eind de jaren 70 in Frankrijk, in verschillende en vaak moeilijke toestandigheden, de tractoren van de serie 2000 ontworpen en op punt gesteld. Het perfeccioneren van de hydraulica en het kiezen van het vierwielaandrijvingsysteem leidde tot zeer geperfectioneerde en steeds krachtigere machines. Het vermogen op de wielen, de aftakken en de hefinrichting maakten het gebruik van alle soorten moderne instrumenten en machines mogelijk. De MF 2680 Turbo, waarvan de versie met 4-wielaandrijving een vermogen van 125 DIN PK heeft, is een veelzijdig voertuig waarbij het algemene ontwerp de onderhoudswerkzaamheden of het vervangen van de onderdelen beperkt en vereenvoudigt. De geïntegreerde cabine, met zijn in hoogte en helling verstelbaar stuur, is voorzien van verwarming en airconditioning. Alle bedieningsknoppen zijn mooi gestuctureerd voor een eenvoudig gebruik.

Fabricagejaren van de tractor: 1980 - 1985

AFMETINGEN		MOTORE	
Chassis	vierwielaandrijving	Diesel PERKINS AT 6.354.4	6 cilinders/4 takt-motor met drukvulling en directe inspuiting
engte over alles	5.090 mm	Cilinderinhoud	5.800 cm ³
Breedte over alles	2.120 mm	Vermogen	120 pk (91.9 KW) bij 2400 omwentelingen
Hoogte tot dak	2.835 mm	Luchtfilter	Watergekoeld
Minimale bodempeling	480 mm	OVERBRENGING	dubbel, met zichtbaar en hoorbaar waarschuwingssysteem
Wielbasis	2.726 mm	Koppeling	Enkele hydraulische schijf van 355 m met diafragma
GEWICHT		Versnellingsbak	16 vooruit -12 achteruit
Werking zonder ballast aan voorant	5.720 kg		Hydraulische voorasmotor
REMSYSTEEM		ELEKTRISCHE UITRUSTING	12 V - 55 A alternator met elektronische regelaar
Hydraulische oliebadschijfremmen		VERMOGEN	
Handrem op achteras		Achterste hefinrichting met driepuntsbevestiging	6.298 kg
BANDEN		Aftakas	540/1000 omw/min
Voorbanden	13.6/12	Minimaal gemeten vermogen op aftakas	105 PK (77.3 KW)
Achterbanden	18.4/15		



Moteur | Motor | Engine
Détail | Detail | Detail



Porte | Tür | Door
Mobile | Beweglich | Movable



Axe de direction | Lenkachse | Steering axle
Mobile | Beweglich | Movable

1/24

MASSEY FERGUSON 2680

81402

PEINTURES ESSENTIELLES / ESSENTIAL PAINTS



5
Gris foncé brillant
Gloss dark grey
Glänzend-Dunkelgrau



11
Argent
Silver
Silber



19
Rouge brillant
Gloss red
Glänzend-Rot



20
Bordeaux brillant
Gloss crimson
Glänzend-Karmesinrot



56
Aluminium
Aluminium
Aluminium



85
Noir satiné
Satin black
Seidenmatt-Schwarz

2

Numéro de phase
Step number
Schrittnummer
Número de fase

37

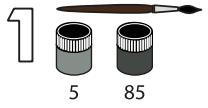
Numéro de pièce
Part number
Teilenummer
Número de pieza

56

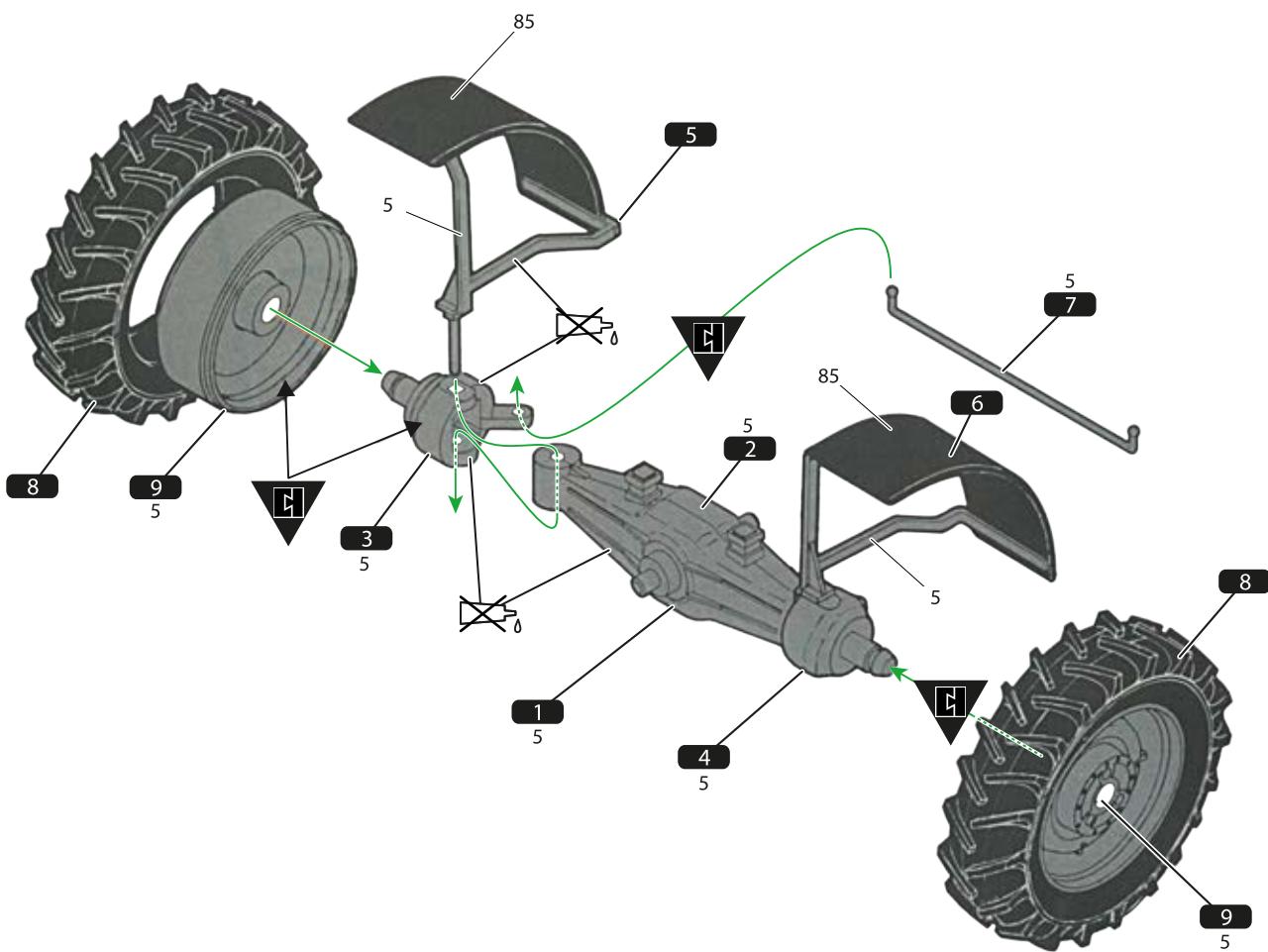
Référence de couleur
Colour reference no
Farbangabe
Referencia de color

6

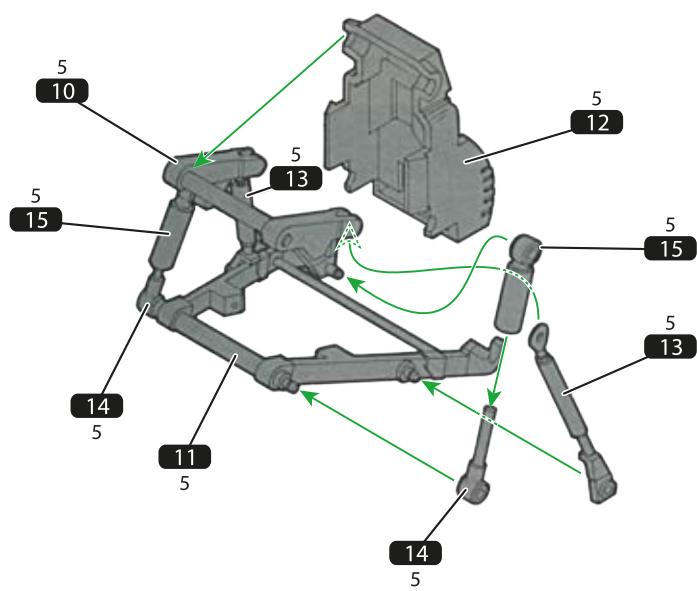
Numéro de decal
Decal number
Nummer von Abziehbild
Número de calcomanía



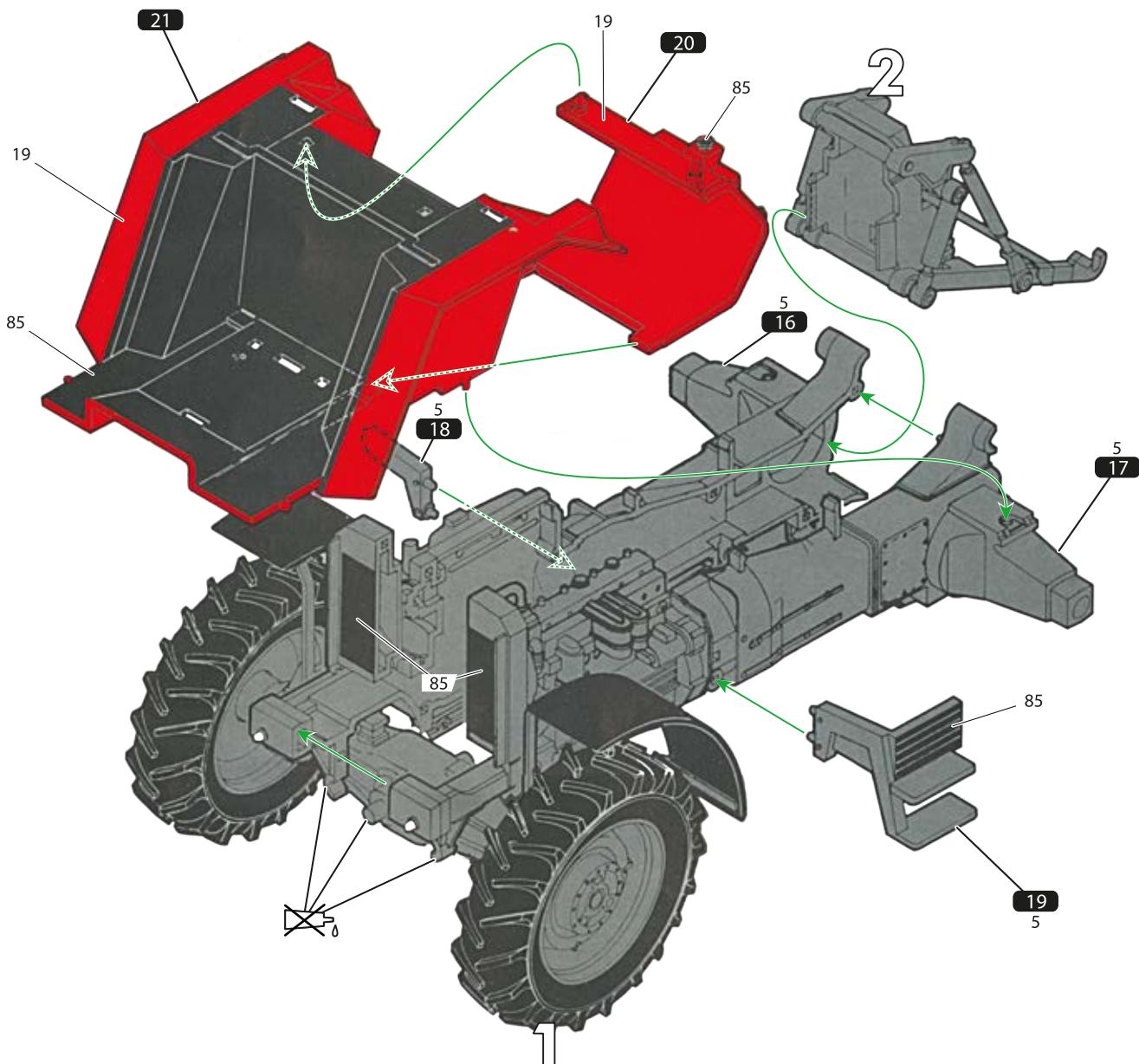
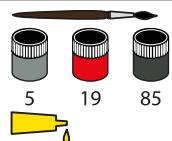
Endlauerter
Snap fit
Schnappspitz
Engastar



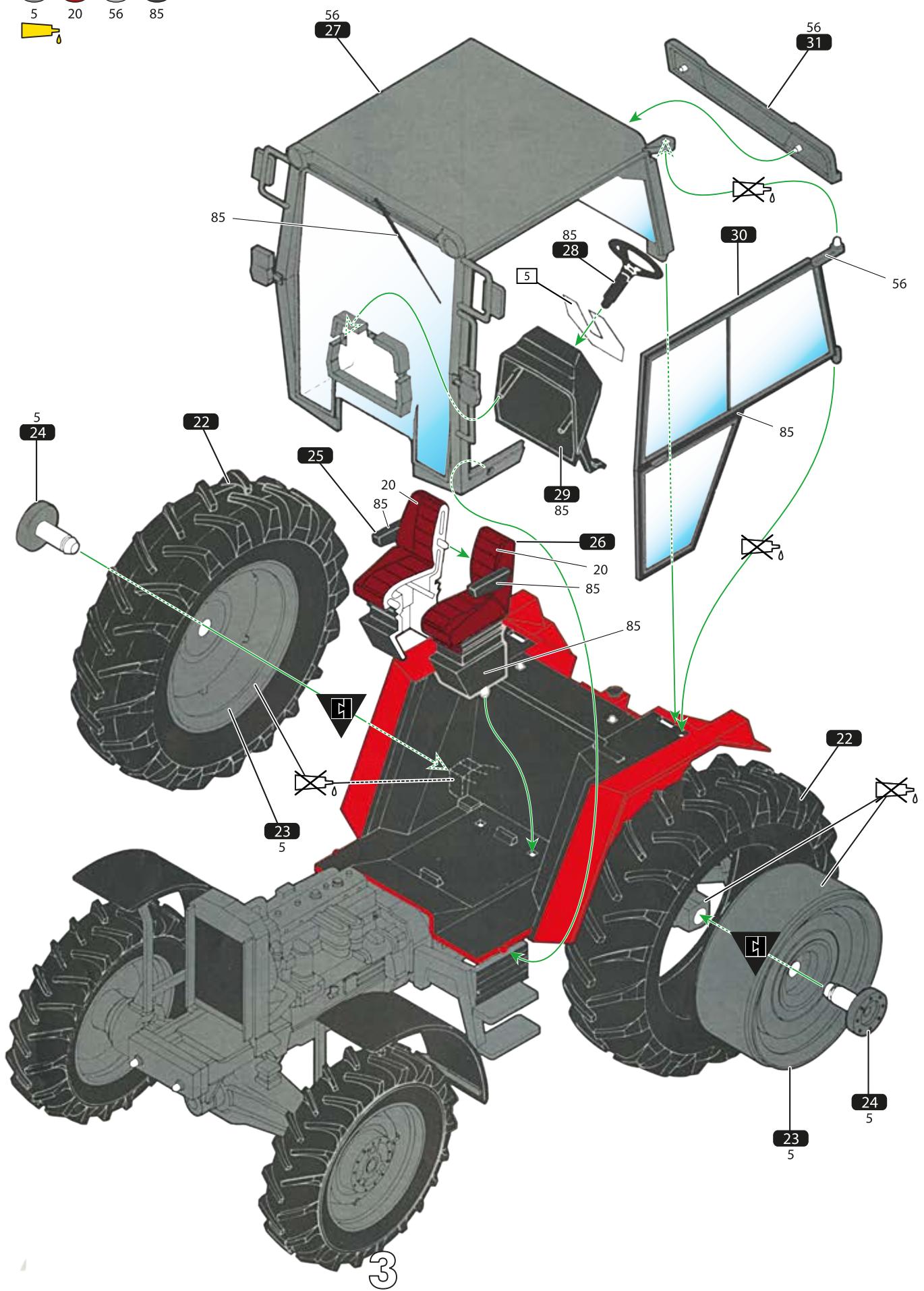
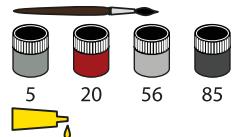
Endlauerter
Snap fit
Schnappspitz
Engastar



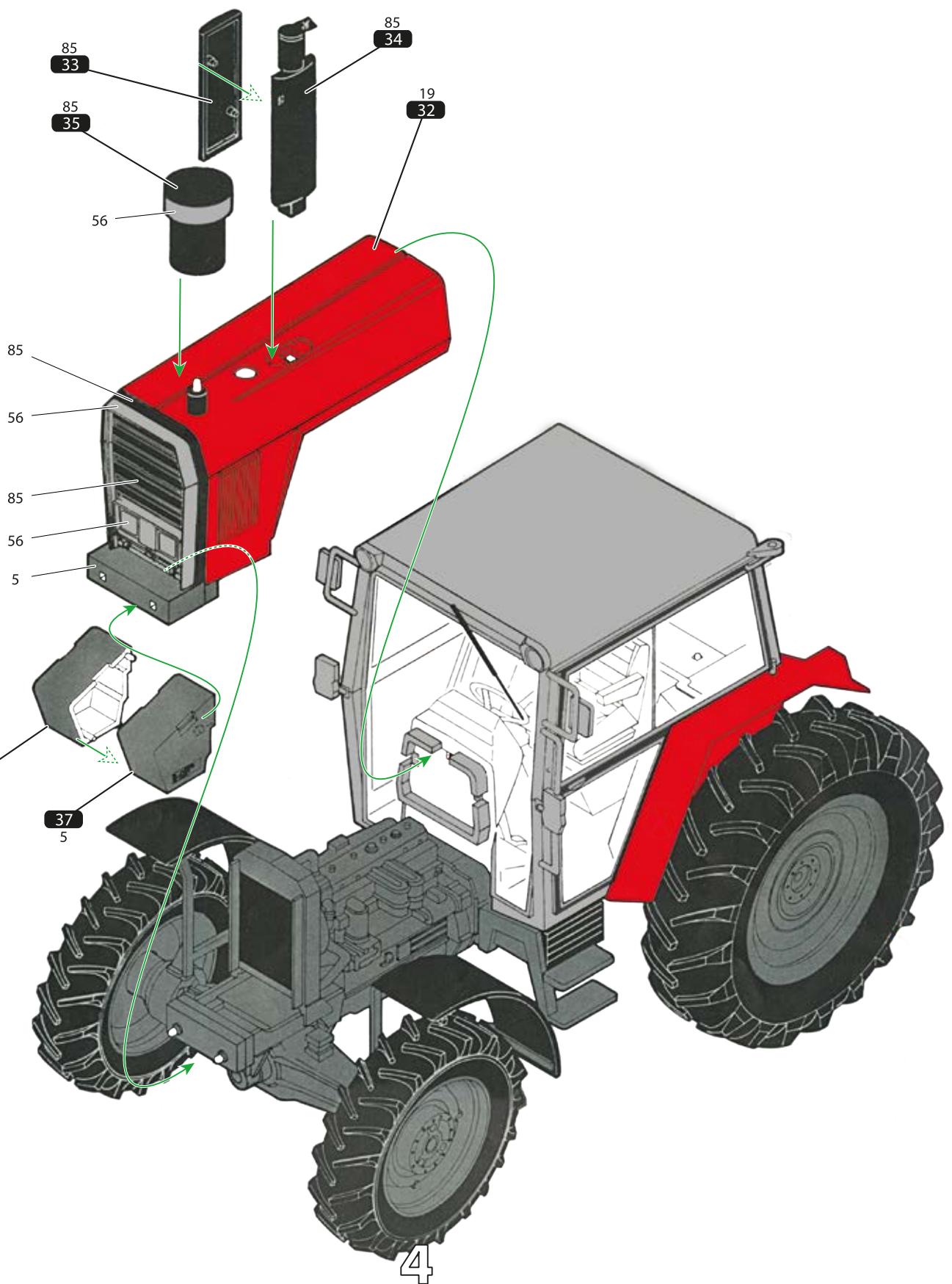
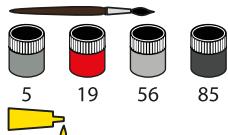
3



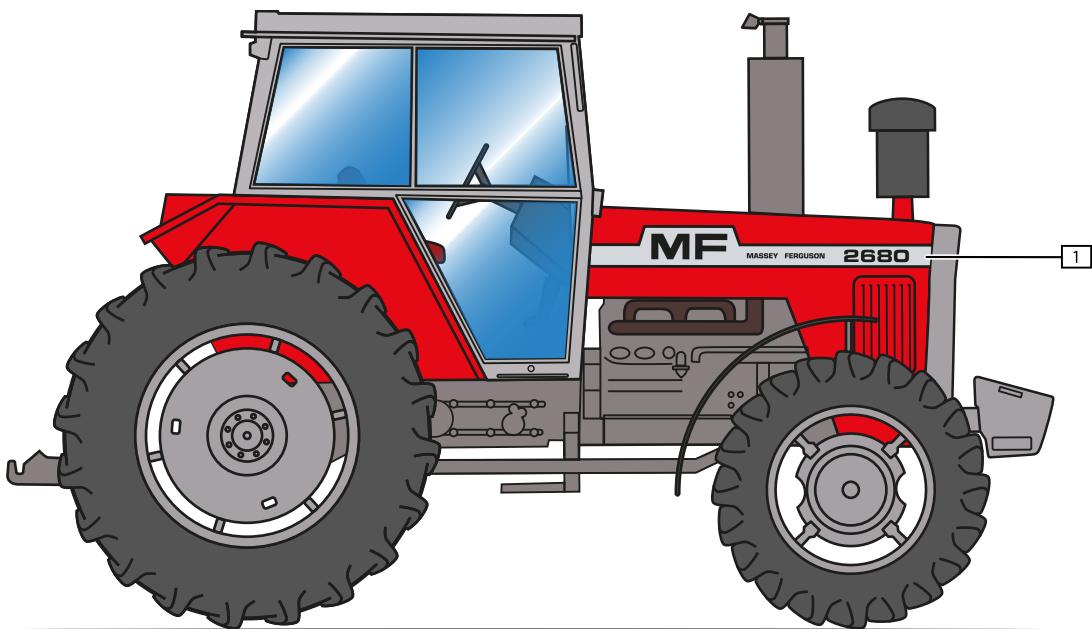
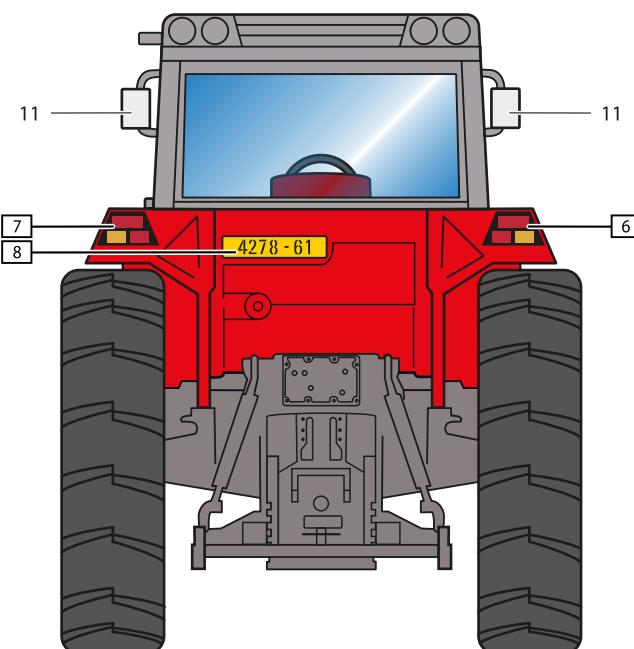
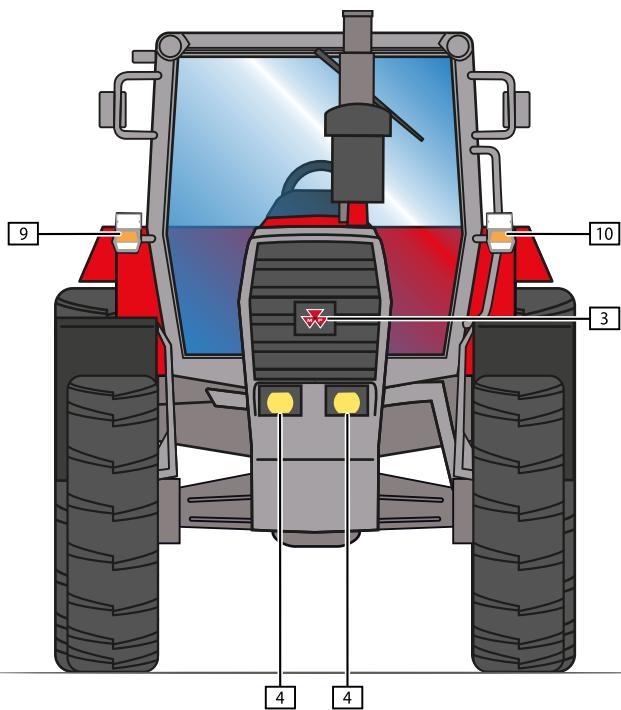
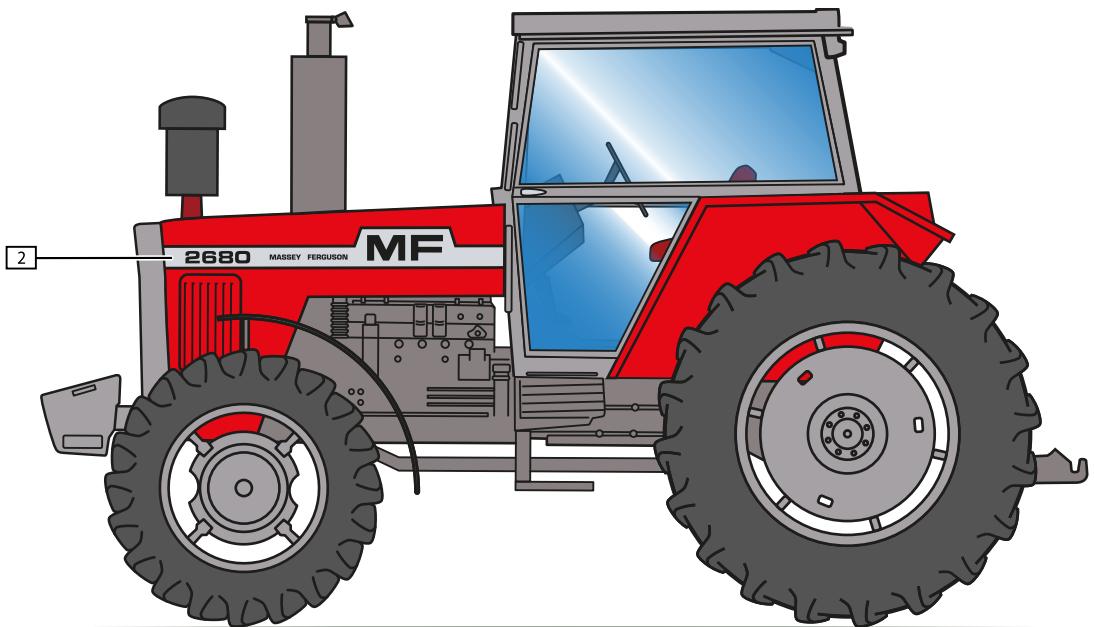
4



5

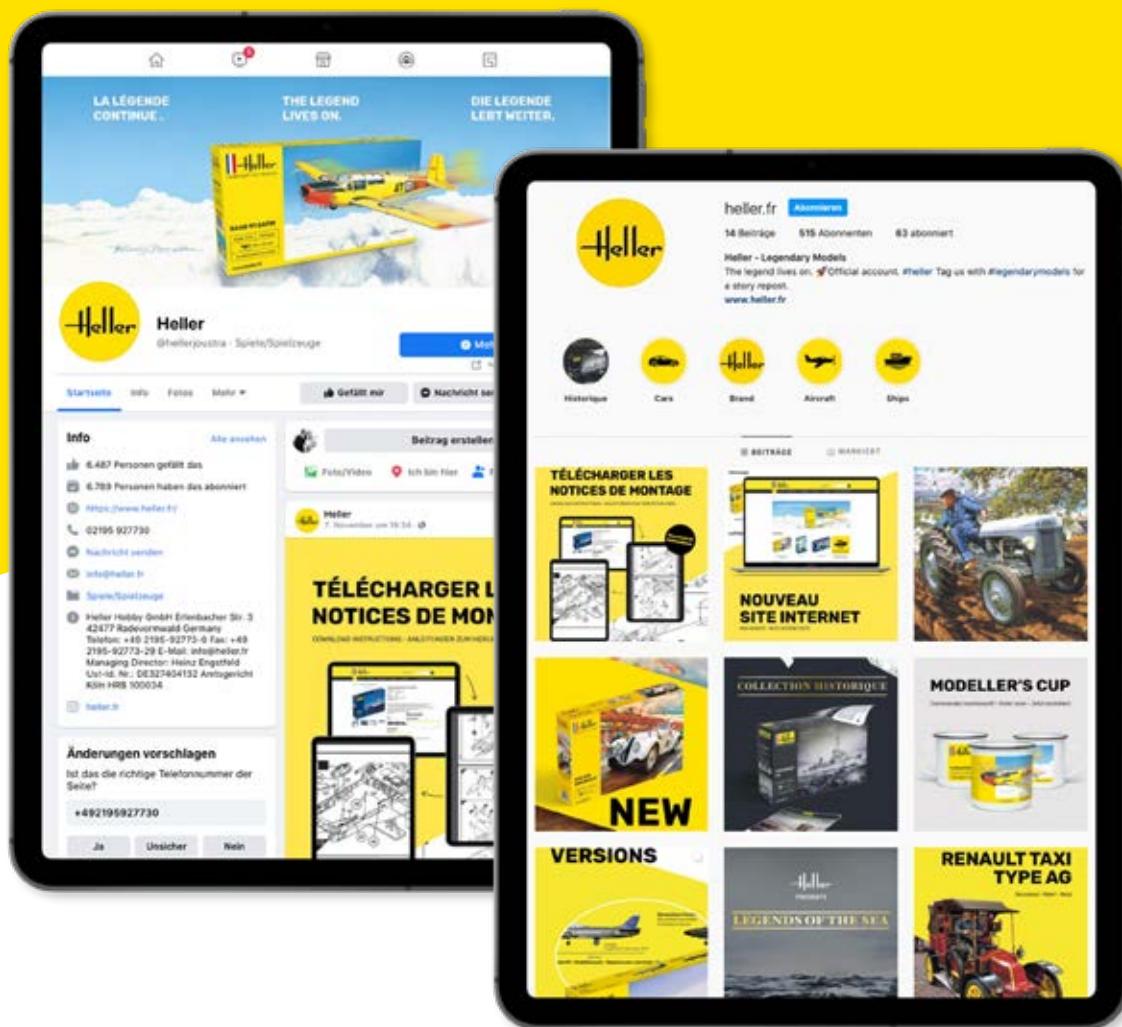


6
11



VISITEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

VISIT US ON SOCIAL MEDIA!
BESUCHEN SIE UNS AUF SOCIAL MEDIA!



© instagram.com/heller.fr • facebook.com/heller.fr

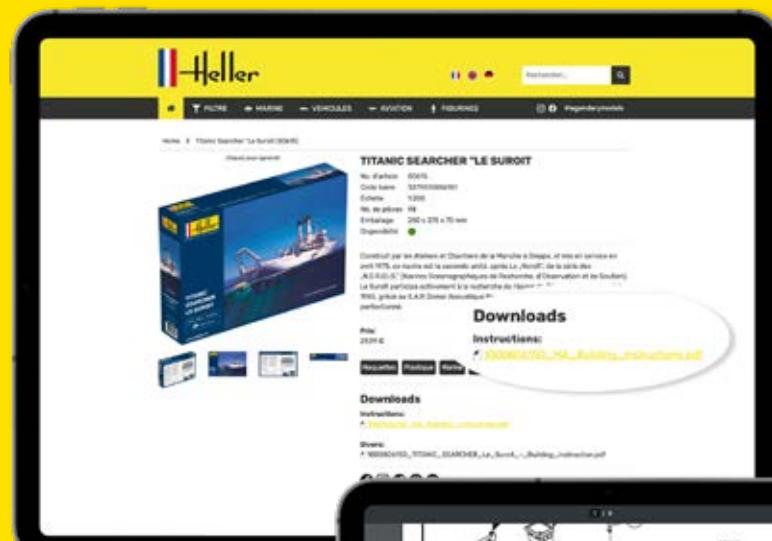
VISITEZ-NOUS EN LIGNE !

VISIT US DIGITALLY!
BESUCHEN SIE UNS DIGITAL!

www.heller.fr

instagram.com/heller.fr

facebook.com/heller.fr

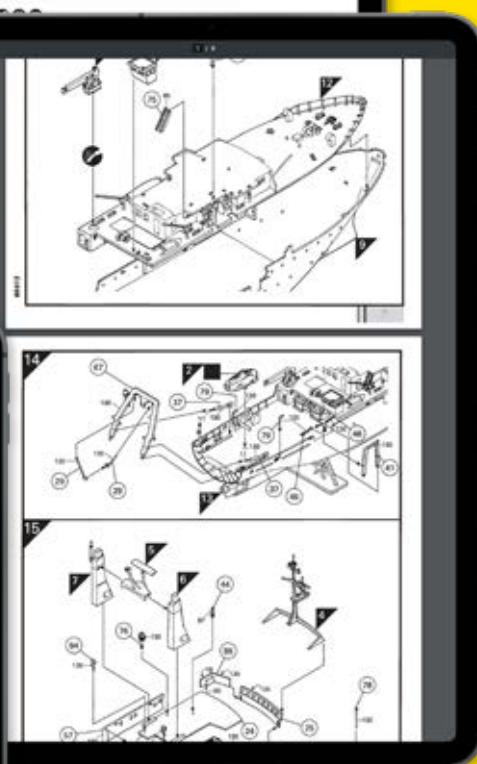
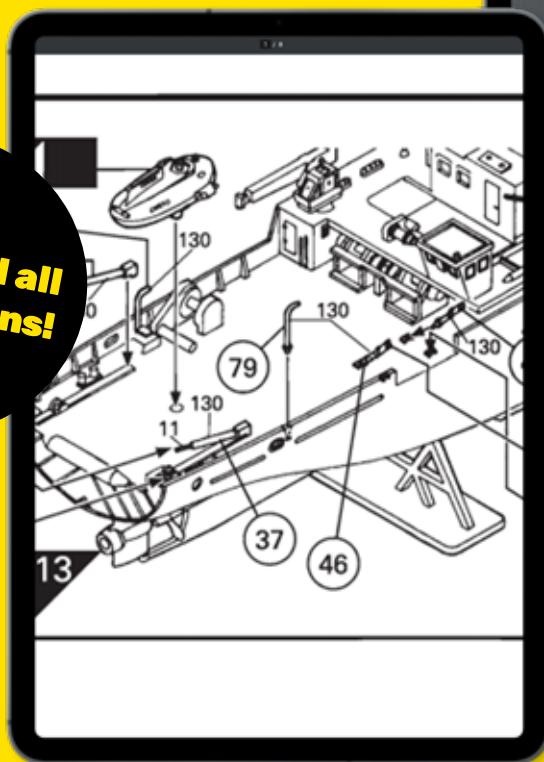


Choisissez l'article que vous désirez et téléchargez les instructions.

Choose your desired article and download the instructions.

Wählen Sie den gewünschten Artikel und laden Sie die Anleitung herunter.

**Download all
instructions!**



Grossissement des instructions pour une vue détaillée.

Enlarge the instructions for a more detailed view.

Vergroßern Sie die Anleitung für eine detailliertere Ansicht.

V-070421

Service consommateurs
Pour toute demande de SAV, connectez-vous sur notre site www.heller.fr.

Customer Service
For after-sales service requests,
please contact us through our website
www.heller.fr.

Endverbraucherservice
Bitte besuchen Sie uns auf www.heller.fr
für alle Ersatzteilanfragen.

Heller Hobby GmbH
Erlenbacher Str. 3 • 42477 Radevormwald • GERMANY
☎ +49 (0) 2195-92773-0 ✉ info@heller.fr